

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	S A M E	Laser 90 DT	CH 4713 72

Constructeur	S L H S.P.A., I-24047 TREVIGLIO
Identification	sur la plaque du constructeur "LASER 90 DT" numero du chassis "LS 9 T*...*"
Plaque du constructeur	dans la cabine du conducteur, à droite sur le carénage de la colonne de direction
Numero du chassis	à droite, latéralement sur le carter de boîte à vitesses
Identification du moteur	"1054 PT" devant le No du moteur, à droite latéralement sur le bloc au-dessus de la jauge d'huile
Importateur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *) / dès 01.02.90 = S+L+H TRAKTOREN AG, 9500 WIL

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	SAME
Suspension	---	Construction	en ligne/turbo
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique	Carburant	D
Entraînement	toutes roues; libération traction avant	Refroidissement	air
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, disques dans bain d'huile	Alestage	105
	sur arbres primaires resp. sur toutes les roues	Cylindrée	4154
	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Puissance en kW	65 DIN
Frein auxiliaire	mécanique, à disques dans bain d'huile, sur	Couple max. Nm	312
	l'arbre intermédiaire resp. sur les roues AR	Silencieux	1 = 745x ø 125 "DGM SA 1038"
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur		
Ralentisseur	---		
Contrôle 2 circuits	---		

Carrosserie/Equipement	cabine de sécurité No OCDE = CSD 0758/., §)		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	Poids à vide	1840	2460	4300
Centres sécurité avant	---	---	Repartition charge	---	---	---
Cale	1/440x240x350mm	Rétroviseurs				
Antivol	---	essuie-gl.	Poids garantis	2200	3820	6020
Reservoir carburant	1/ tôle d'acier, 130 litres	1 balais	Pneus	14,9 R 24	16,9 R 34	+)
Avertisseur	SEIMA E2 843	ou d'autres modèles homologues	Ply/bar	6 / 1,8	6 / 1,7	
Nombre de places	total 1 + 1 av. _____	centre _____	Charge	3030	4030	
		ar _____	pour Vmax	30	30	
Dimensions	interieur	exterieur	Jantes	W 12 x 24	DW 14 x 34	
Longueur	---	4100				
Largeur	(2000-2620)	2100	Garantie poids remorquable avec/sans frein		mécanique	automatique
Hauteur	---	2760	Garantie poids de l'ensemble			
Porte à faux avant	---	590	Poids remorquable teste			
Porte à faux arrière	---	1060	Charge garantie sur le toit			
Garde au sol	a vide	---	Vitesse maximale selon le constructeur		29,2 km/h	km/h
			testée	30,0 km/h à /min	2400	moteur 660/1125 prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		dB/A		dB/A /min			Genre du véhicule		
m12 / 24		19,60	84,0	80,0	1705	ac)	Tracteur		
							Marque et type	S A M E Laser 90 DT	
							Homologation No CH	4713 72	
							Carrosserie		
F	G	H	J	R					
De fumée OCE annee 3		ECE-24		Places		total		1 + 1	avant
b = 1,60 à 2155 /min	k = a	/min	k = a	/min		Poids à vide	4300	Carburant	D
b = 2,00 à 1590 /min	k = a	/min	k = a	/min		Charge utile		Cylindree	4154
b = 2,20 à 1250 /min	k = a	/min	k = a	/min		Poids total		CV-impôt	21,16
O	O+P								
S Bacharach = 3,0		Pompe d'injection BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Autres importateurs : Fédération des syndicats agricoles du canton de Fribourg, rte. des Arsenaux, 1701 Fribourg
(jusqu'au 31.1.90) A. Dachauer, Landmaschinen, 7240 Küblis
Koster Landmaschinen AG, 9105 Schönengrund
Marcel Verolet, route de Simplon, 1920 Martigny
Dino Marsadri, macchina agricola, 6799 Personico
- +) Variante de pneus : AV = 16.9 R 24 6 PR 3530 (1,4) Vmax 30 km/h AR = 16.9 R 38 6 PR 4260 (1,3) Vmax 30 km/h
12.4 R 28 6 PR 2550 (1,7) 30 km/h 18.4 R 30 6 PR 4240 (1,1) 30 km/h
13.6 R 28 6 PR 2860 (1,6) 30 km/h 18.4 R 34 6 PR 4760 (1,1) 30 km/h
14.9 R 28 6 PR 3220 (1,4) 30 km/h 13.6 R 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h
- d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13, 1er alinéa de l'OCE
- §) Equipement : la distance du sol des feux de position, rouges, stop et des clignoteurs est admise pour raisons techn.; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'avant et l'arrière sont obligatoires; lorsque la largeur dépasse 2410 mm, la distance du bord des feux (400 mm) doit être adaptée.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

400 - autorisé à circuler sur la voie publique avec une largeur maximale de 2500 mm.

Lieu et date de l'homologation Obfelden, 13.3.85 Schb/PR

Remplace la fiche d'homologation du 13.03.85
23.03.90 - importateur Sma

Service fédéral d'homologation

Fahrzeugart
40 TRAKTOR
40 TRACTEUR

Fabrikmarke
SAME

Typ

Typenschein - Nr.
CH 4713 ..

SAMMEL-ZUSATZKARTE / FICHE COMPL.-SYNOPTIQUE

Nachtrag vom 03.08.90 in Bern - Sma
Complément du 03.08.90 à Berne - Sma

TS-Inhaber : Neue Adresse ab 01.07.90
Titulaire FH : Nouvelle adresse dès le 01.07.90

SLH TRAKTOREN AG
Pfattstrasse 5
9536 SCHWARZENBACH

Betrifft folgende Typenscheine :
Concerne les FH suivantes :

4713 72 - 73

10/